

**Zeitschrift:** Verhandlungen der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft.  
Wissenschaftlicher und administrativer Teil = Actes de la Société  
Helvétique des Sciences Naturelles. Partie scientifique et administrative  
= Atti della Società Elvetica di Scienze Naturali

**Herausgeber:** Schweizerische Naturforschende Gesellschaft

**Band:** 142 (1962)

**Rubrik:** Jahresversammlung in Scuol-Tarasp-Vulpera 1962

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Leere Seite  
Blank page  
Page vide

## **Jahresversammlung in Scuol-Tarasp-Vulpera 1962**

Allgemeines Programm, Protokolle der Mitgliederversammlung  
und der allgemeinen wissenschaftlichen Sitzungen

## **Session annuelle à Scuol-Tarasp-Vulpera 1962**

Programme général, procès-verbaux de l'Assemblée administrative  
et des séances scientifiques générales

## **Congresso annuale a Scuol-Tarasp-Vulpera 1962**

Programma generale, processi verbali dell'assemblea amministrativa  
e delle assemblee scientifiche generali

---

### **Allgemeines Programm**

Freitag, den 7. September

Tagungsort: *Ftan* (Töchterinstitut)

14.30 Begrüßung durch den Zentralpräsidenten,  
Herrn Prof. Dr. G. Töndury, Zürich.  
Administrative Sitzung der SNG.

Traktanden:

1. Bericht des Zentralvorstandes für das Jahr 1961.
2. Veränderungen im Mitgliederbestand.
3. Rechnung 1961 und Bericht der Rechnungsrevisoren.
4. Festsetzung des Jahresbeitrages für 1963.
5. Jahresversammlung 1963.
6. Verschiedenes und individuelle Anträge.

15.15 Geologische Orientierung vor dem Institut anhand der neuen  
geologischen Karte: Prof. Dr. J. Cadisch, Bern: «Entwicklung und  
Erforschung des Unterengadiner Fensters».

Dr. H. Eugster, Trogen: «Das Panorama von Ftan aus gesehen».

15.45 Kleiner Imbiß.

16.15 Erste Hauptversammlung.

Eröffnungsansprache des Jahrespräsidenten, Dr. M. Gschwind,  
Ftan.

16.45 1. Hauptvortrag, Prof. Dr. H. Fischer, Universität Zürich: «Mög-  
lichkeiten, Grenzen und Verantwortung in der wissenschaftlichen  
Forschung».

- 18.00 2.Hauptvortrag, Prof.Dr.M.Fierz, ETH Zürich: «Die Verantwortung des Physikers».  
Anschließend Fahrt nach Scuol und Vulpera.  
Abendessen in den Unterkunfthotels.

**Samstag, den 8. September**

Tagungsort: *Scuol*

- 8.00 Sektionssitzungen.
- 10.00 Gemeinsame Sektionssitzung der Schweizerischen Geologischen, Mineralogischen und Petrographischen Gesellschaften: «Geologie und Petrographie des Unterengadins» (Hotel Post).
- 12.00 Mittagessen sektionsweise.
- 14.00 Sektionssitzungen.  
Symposium der Schweizerischen Gesellschaft zur Pflege der Logik und Philosophie über: «Tatsachen und Definitionen» (Hotel Quellenhof).
- 16.00 Imbiß, offeriert durch die Gemeinde Scuol.
- 16.30 Symposium der Schweizerischen Gesellschaft für Geschichte der Medizin und der Naturwissenschaften, gemeinsam mit den Gesellschaften für Zoologie und Vererbungsforschung: «Aus der Geschichte der Zellenlehre». Prof.Dr.E.Hintzsche, Bern: «Aus der Frühzeit der Zellenlehre». Prof.Dr.E.H.Ackerknecht, Zürich: «Mediziner und Zellenlehre». Prof.Dr.F.Baltzer, Bern: «Zur Geschichte der Chromosomenlehre» (Kino Conrad).
- 20.00 Bankett im «Waldhaus» Vulpera. Verschiedene folkloristische Darbietungen.

**Samstag, den 8. September**

*Damenprogramm*

- 8.30 Besammlung bei der Post in Scuol. Abfahrt über den Reschenpaß nach Müstair.
- 10.30 Besichtigung der Klosterkirche in Müstair.
- 11.45 Abfahrt zum Ofenpaß.
- 12.45 Mittagessen in Il Fuorn.
- 14.30 Abfahrt von Il Fuorn.
- 15.30 Dorfbesichtigung in Guarda.
- 17.00 Abfahrt in Guarda.

Sonntag, den 9. September

Tagungsort: *Vulpera*.

- 9.25 Abfahrt der Postautos nach Vulpera ab Post Scuol.
- 10.00 Zweite Hauptversammlung im Hotel Schweizerhof in Vulpera.  
3. Hauptvortrag, Prof. Dr. G. Töndury, Universität Zürich: «Die Embryologie im Dienste der Krankheitsforschung».
- 11.00 4. Hauptvortrag. Der letzte Hauptvortrag ist dem 50jährigen Bestehen der wissenschaftlichen Nationalparkkommission gewidmet. Prof. Dr. J. G. Baer, Université de Neuchâtel: «Un demi-siècle d'activités scientifiques au Parc National».
- 12.30 Mittagessen im «Waldhaus» Vulpera.
- 14.00 Abschluß der Jahresversammlung. Abreise der Teilnehmer der verschiedenen Fachexkursionen.
- 14.30 Kleine allgemeine Exkursion mit Besichtigung der Heilquellen von Scuol-Tarasp unter geologischer und medizinischer Leitung (Prof. Dr. J. Cadisch und Dr. med. M. S. Meier).

## Mitgliederversammlung der SNG

Freitag, den 7. September 1962, 14 Uhr 30, in Ftan

Vorsitz:

Prof. Dr. G. Töndury, Zentralpräsident

1. Der Zentralpräsident begrüßt die Versammlung.
  2. *Der Bericht des Zentralvorstandes für 1961* wird verlesen und genehmigt.
  3. *Veränderungen im Mitgliederbestand.* Der Zentralsekretär verliest die Namen von 23 verstorbenen und 72 neuen Mitgliedern.
  4. *Rechnung 1961 und Bericht der Rechnungsrevisoren.* Der Zentralquästor legt die Jahresrechnung und den Revisorenbericht vor. Beides wird einstimmig genehmigt unter Dechargeerteilung an den Zentralvorstand und Verdankung an die Rechnungsführer.
  5. *Festsetzung des Jahresbeitrages für 1963.* Der Jahresbeitrag von 15 Fr. bleibt unverändert.
  6. *Jahresversammlung 1963.* In Abwesenheit von Herrn Dr. J. Mariétan, Sitten, dem vom Senat gewählten Jahrespräsidenten für 1963, lädt der Zentralpräsident die Gesellschaft zur Jahresversammlung nach Sitten ein. Die Einladung wird mit Akklamation verdankt.
  7. *Verschiedenes und individuelle Anträge.* Es liegen keine individuellen Anträge vor.
- Der Zentralpräsident übergibt nun das Präsidium dem Jahrespräsidenten, Herrn Dr. M. Gschwind.

Schluß der Sitzung um 15 Uhr.

**Bericht über die 142. Jahresversammlung  
der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft**

vom 7. bis 9. September 1962  
in Scuol-Tarasp-Vulpera

Wir mußten die Tagung auf den 7. bis 9. September ansetzen, also zu einem früheren Zeitpunkt, als dies in den letzten Jahren üblich war, weil einige größere Hotels kurz nach diesem Termin geschlossen wurden.

Obschon anfangs September viele internationale Kongresse im Ausland abgehalten wurden, besuchten doch mehr als 500 Teilnehmer die Tagung in Scuol. Wir haben insgesamt 170 Karten für Mitglieder, 113 Karten für Nichtmitglieder, 114 Karten für Angehörige und 81 Karten für Assistenten und Studenten abgegeben. Bei allen Veranstaltungen hatten wir keine nennenswerten Schwankungen in der Teilnehmerzahl zu verzeichnen. Es hat uns die Arbeit erleichtert, daß fast alle den Anmeldetermin eingehalten haben. Von verschiedenen Seiten wurde diesmal Scuol als Tagungsort gewünscht. Das Unterengadin bietet viele Möglichkeiten zu interessanten Exkursionen in- und außerhalb des Parkgebietes. Zudem feierte die wissenschaftliche Nationalparkkommission das 50jährige Bestehen. Ferner konnte die Schweizerische Geologische Kommission auf diesen Zeitpunkt das Blatt Scuol-Tarasp des Geologischen Atlases im Maßstab 1:25 000 im Probedruck vorlegen.

Die Hauptvorträge standen unter einem gemeinsamen Thema: «Möglichkeiten, Grenzen und Verantwortung in der wissenschaftlichen Forschung. Dazu sprachen die Herren Prof. Dr. H. Fischer (Zürich), Prof. Dr. M. Fierz (Zürich) und Prof. Dr. G. Töndury (Zürich), während Herr Prof. Dr. J. G. Baer (Neuenburg) die Arbeit der wissenschaftlichen Nationalparkkommission würdigte.

Die Tagung begann am Freitag um 14.30 Uhr im Töchterinstitut Fetan mit der administrativen Sitzung, geleitet vom Zentralpräsidenten Prof. Dr. G. Töndury. Anschließend folgten die Eröffnungsansprache des Jahrespräsidenten und zwei Hauptvorträge. Leider konnte Dr. H. Eugster (Trogen) die vorgesehene geologische Orientierung vor dem Institut wegen des schlechten Wetters nicht abhalten; die geologische Karte wurde von Prof. Dr. J. Cadisch (Bern) in der Aula den Teilnehmern vorgeführt. Zwischen den Vorträgen fand ein Imbiß im Institut statt.

Erfreulicherweise war das Wetter am Samstag wieder schön, so daß alle Veranstaltungen, wie vorgesehen, abgehalten werden konnten. Es tagten 15 Sektionen in Scuol. Die Symposien zu den Themen: «Aus der Geschichte der Zellenlehre» und «Tatsachen und Definitionen» waren auf

den Nachmittag angesetzt und fanden großes Interesse. In freundlicher Weise wurden uns das Schulhaus und weitere Sitzungszimmer in den Hotels sowie das Kino zur Verfügung gestellt.

Da Scuol nicht über genügend Projektionsapparate verfügt, mußten wir die fehlenden in der Umgebung, in Chur und Zürich leihweise beschaffen. Die Sektionspräsidenten und Referenten sind unserem Wunsche nachgekommen und haben fast ausschließlich  $5 \times 5$ -Diapositive verwendet. Es war für uns eine Erleichterung, daß die Sektionen die Bedienung der Projektionsapparate selbst übernommen haben.

Da zu dieser Zeit noch viele Gäste in Scuol zur Kur weilten, erforderte die Verteilung der über 400 Sektionsmittagessen von den Hotels viel Geschick und Umsicht. Die Gemeinde offerierte um vier Uhr einen Imbiß vor dem Schulhaus.

Für die Damen wurde eine Fahrt über den Reschenpaß ins Münsterthal organisiert. Dem Besuch der Klosterkirche Müstair folgten eine Fahrt durch den Nationalpark und eine Führung durch Guarda. 53 Damen nahmen daran teil.

Die beiden letzten Hauptvorträge fanden am Sonntagmorgen im Hotel Schweizerhof in Vulpera statt. Mit dem Mittagessen im Waldhaus wurde die 142. Jahresversammlung abgeschlossen.

Dank dem Entgegenkommen der Postverwaltung, die für den Pendelverkehr viele Postautos zur Verfügung stellte, war es uns möglich, die Tagung an verschiedenen Orten, nämlich in Ftan, Scuol und Vulpera abzuhalten. Somit hatten die Teilnehmer Gelegenheit, die Gegend von verschiedenen Seiten her kennenzulernen.

Es wurden, entsprechend den Verhältnissen im Kurort, drei Hotelkategorien aufgestellt, wobei uns die Hoteliers mit den Preisen in freundlicher Weise entgegenkamen. Die Teilnehmer logierten in den Hotels in Scuol-Tarasp-Vulpera und Ftan. Es standen auch einige Privatzimmer zur Verfügung; 40 Assistenten und Studenten konnten im Töchterinstitut Unterkunft finden.

Im Museum in Scuol wurde die Ausstellung über die naturwissenschaftliche Forschung im Unterengadin und besonders im Nationalpark gut besucht. Sie umfaßte geologische Arbeiten über dieses Gebiet, über Blockströme und den Bergbau am Ofenpaß. Ferner stellte uns das Nationalparkmuseum in Chur neben vielen Leihgaben sämtliche bisher über das Parkgebiet erschienenen Publikationen zur Verfügung. Zum Gedenken des bedeutenden Bündner Geologen G.L. Theobald wurden einige seiner Originalkarten, Profile und Arbeiten ausgestellt. Im Waldhaus Vulpera konnte über die Tagung eine balneologische Ausstellung gezeigt werden.

Begünstigt durch das schöne Wetter, wurden die zahlreichen Exkursionen während und nach der Tagung von über 300 Teilnehmern besucht. Die einzelnen Fachgesellschaften organisierten mehr als zehn Exkursionen mit folgender Beteiligung:



*Botanische Exkursionen:*

1. Ramosch–Ruine Tschanüff (Leitung: Dr. J. Braun-Blanquet): 40 Teilnehmer.
2. Ofenpaß–Il Fuorn (Leitung: Dr. W. Lüdi und Oberförster E. Campell): 25 Teilnehmer.
3. Piz Arina (Leitung: Prof. Dr. H. Zoller): 17 Teilnehmer.

*Geologische Exkursionen.*

1. Besichtigung der Heilquellen von Scuol Tarasp (Leitung: Prof. Dr. J. Cadisch und Dr. med. M. S. Meier): zirka 80 Teilnehmer.
2. Unterengadiner Fenster, Penninikum und Unterostalpin, nördlich des Inns (Leitung: Prof. Dr. J. Cadisch und Prof. Dr. E. Wenk): 69 Teilnehmer.
3. Südrand des Fensters und Unterengadiner Dolomiten (Leitung: Dr. H. Eugster): 29 Teilnehmer.

*Geographische Exkursionen:*

1. Geographische Orientierung über Scuol (Leitung: Dr. H. Schmid): 20 Teilnehmer.
2. Samnaun (Leitung: Prof. Dr. H. Gutersonn): 15 Teilnehmer.

*Nationalparkkommission:*

1. S-charl: 14 Teilnehmer.
2. Val Cluoza: 22 Teilnehmer.
3. Il Fuorn: 4 Teilnehmer.

Am Sonntagmorgen um vier Uhr fuhren 22 Teilnehmer in vier Jeeps zur *Wildbesichtigung* ins Val Mingèr. 23 beteiligten sich am Nachmittag an der *Kunstfahrt* zum Besuch der Kirchen von Tschlin und Ramosch.

Diese große Exkursionstätigkeit hat der Tagung ein besonderes Gepräge gegeben und den Teilnehmern sicher viele Anregungen geboten.

Es ist mir ein Anliegen, allen, die zum Gelingen der Tagung beigetragen haben, herzlich zu danken, nicht zuletzt den Mitgliedern des Jahresvorstandes, die eine große Arbeit zu bewältigen hatten. Ich hoffe, daß die Jahresversammlung zur Befriedigung aller Teilnehmer verlaufen ist.

Der Jahrespräsident: *M. Gschwind*